



90068/1.1992  
URADNE OBJAVE



COBISS

# OBJAVE IZOLA

Številka 2

Izola, torek 31. marca 1992

Cena 0 Slt

Leto I.

## Vsebina:

- ODLOK o PRORAČUNU občine Izola za leto 1992
- ODLOK o spremembah in dopolnitvah odloka o določitvi NAMEMBNOSTI LUKE v občini Izola in PRENOSU LUKE V UPRAVLJANJE

Republika Slovenija  
SKUPŠČINA OBČINE IZOLA

Na podlagi 3., 11., 14 in 41. člena Zakona o financiranju javne porabe (Uradni list RS 48/90 in 34/91) in 5. člena Odloka o začasnih ureditvah v zvezi s sestavo in pristojnostmi zborov občinske skupščine ter o volitvah funkcionarjev občinske skupščine in izvršnega sveta (Uradne objave št. 16/90), je Skupščina občine Izola na seji zbornega zbrana, zborna krajevnih skupnosti, družbenopolitičnega zbora in Skupščine samoupravne narodnostne skupnosti pripadnikov italijanske narodnosti dne 26. marca 1992 sprejela

## ODLOK

o proračunu občine Izola za leto 1992

### 1. člen

S proračunom občine Izola za leto 1992 (v nadaljnjem besedilu: občinski proračun) se zagotavljajo sredstva za financiranje javne porabe v občini Izola v letu 1992.

### 2. člen

Proračun za leto 1992 znaša 610.375.409,00 SLT in se razporedi za:

- tekoče obveznosti 303.900.212,00
- investicijske obveznosti 306.475.197,00.

Pregled prihodov občinskega proračuna in njihova razporeditev sta zajeta v bilanci prihodkov in odhodkov, ki je sestavni del tega odloka.

### 3. člen

Od prihodkov občinskega proračuna za leto 1992 se izloči 0,04 % v rezervni sklad občine Izola.

### 4. člen

Uporabniki sredstev občinskega proračuna (v nadaljnjem besedilu: uporabniki) so dolžni uporabljati sredstva občinskega proračuna le za namene, za katere so jim bila dodeljena.

### 5. člen

Kot sredstva za delo se občinskim organom zagotavljajo: - sredstva za bruto osebne dohodke (v nadaljnjem besedilu: plače) - sredstva za prispevke delodajalca - sredstva za materialne stroške - sredstva za amortizacijo - sredstva za druge odhodke.

Sredstva za plače delavcev in funkcionarjev se organom zagotavljajo mesečno glede na: število delavcev in funkcionarjev, koeficient za določanje plač za posamezna delovna mesta oziroma funkcije, osnovo za obračun plač, ki jo določi vlada Republike Slovenije, delovno dobo, uspešnost, dodatno obremenjenost ter vrednotenje znanja in uporabe italijanskega jezika, v skladu s Pravilnikom o osebnih dohodkih in prejemkih delavcev uprave občine Izola in Pravilnikom o osebnih dohodkih funkcionarjev Skupščine občine Izola, njenih komisij in drugih organov.

Sredstva za plače delavcev funkcionarjev in drugih proračunskih porabnikov se zagotavljajo v skladu z možnostmi občinskega proračuna.

Sredstva za materialne stroške, druge odhodke in amortizacijo se zagotavljajo v okviru potreb in možnosti občinskega proračuna.

### 6. člen

Uporabniki morajo izvrševati svoje naloge v mejah sredstev, ki so jim odobrena z občinskim proračunom. Uporabniki ne smejo prenesti na račun občinskega proračuna obveznosti, ki bi presegle z občinskim proračunom določena sredstva za posamezne namene.

### 7. člen

Sredstva, ki jih organi občine dosežejo s svojo dejavnostjo so prihodek njenega proračuna, če ni s tem odlokom drugače določeno.

### 8. člen

Če se med letom ustanovi nov občinski upravni organ ali nastane potreba po opravljanju novih del in nalog v obstoječem upravnem organu ali kateremkoli drugem organu, ki se financira iz proračuna, je potrebno istočasno zagotoviti sredstva za delo takega organa, kakor tudi sredstva z opravljanje dodatnih del in nalog.

### 9. člen

Obseg sredstev za javno porabo občine Izola za leto 1992 je določen na osnovi obsega sredstva za leto 1991, ki je zmanjšan za prenose sredstev na republiko, povečan za dodatna sredstva za komunalno dejavnost ter povečan za 80 %.

### 10. člen

Občina Izola s svojimi prihodki ne more zagotoviti izvajanja vseh nalog na področju javne porabe zaradi tega ji po 10. členu Zakona o financiranju javne porabe in 20. - 24. členu Zakona o proračunu Republike Slovenije za leto 1992 pripadajo sredstva za finančno izravnavo v višini razlike med predvidenimi prilivi izvirnih prihodkov občine in potrebnim obsegom sredstev za javno porabo.

### 11. člen

Občina Izola kot soustanoviteljica odstopa Skupnosti obalnih občin del javne porabe za namene javne porabe Skupnosti obalnih občin ter za izvajanje programov požarnega varstva, vodne oskrbe, raziskovalne dejavnosti in izgradnje bolnišnice.

### 12. člen

Za izvajanje javne porabe na osnovi 41. člena Zakona o spremembah in dopolnitvah zakona o financiranju javne porabe (UL 34/91) se odvaja Skupnosti obalnih občin izvirni prihodek v višini 16 % od dohodnine, ki pripada občini Izola. Razlika do dovoljene javne porabe skupnosti obalnih občin zagotavlja Občina Izola kot odstopljen del finančne izravnave, ki jo po 10. členu Zakona o financiranju javne porabe in 20.-24. členu Zakona o proračunu Republike Slovenije dobi iz republiškega proračuna.

### 13. člen

Sredstva za urejanje stavbenih zemljišč se zbirajo na posebnem računu 653-1055 in porabljajo za komunalno urejanje stavbnih zemljišč in za gradnjo gospodarske infrastrukture. S sredstvi upravlja Upravni odbor Sklada.

Prihodki kmetijsko-zemljiške skupnosti se zbirajo na posebni partiji pri Zavodu - Kmetijska zemljiška skupnost 637-220722 in se uporabljajo za urejanje kmetijskih zemljišč.

Prihodki stanovanjskega gospodarstva iz naslova stanarin, najemnin ter kupnin od prodanih stanovanj se zbirajo na posebnem računu 675-63428 in se uporabljajo za funkcijske stroške ter sanacijo in investicijsko vzdrževanje stanovanjskega fonda v občini na osnovi občinskega stanovanjskega programa.

Prihodki za ostalo komunalno gospodarstvo (uporaba morske obale, cestni dinar, najemnina za uporabo javnih površin) se zbirajo na podpartiji pri Zavodu na računu št. 637-120722 in se uporabljajo za namene komunalnega gospodarstva po letnem finančnem načrtu in sklepih IS.

Prihodki za zdravstveno varstvo otrok in odraslih se zbirajo na posebni partiji Organa DPS rač. št. 637-320241 in se uporabljajo za nadomestilo za otroške dodatke, porodniške dopuste, socialne podpore (edini, dodatni vir), dodatek za pomoč in postrežbo ter rejnine.

Sredstva za zdravstveno varstvo živali se zbirajo na posebni partiji proračuna št. 849-20717 iz naslova plačanih taks na promet parkljarjev in kopitarjev ter veterinarsko higienskih storitev in se uporabljajo za zatiranje živalskih kužnih bolezni.

Pri sredstvih solidarnosti za elementarne nesreče se zbirajo enodnevni zaslužki po Zakonu o oblikovanju sredstev solidarnosti za odpravljanje posledic naravnih nesreč in po podobnih zakonih na računu 655-43416 in se porabljajo za namene po zakonu.

Prihodki iz naslova turističnih taks, ki se zbirajo na računu 840-3205 in drugih računih se v višini zbranih sredstev odstopajo za financiranje rednih in drugih potreb v turistični dejavnosti in turističnem gospodarstvu na podlagi programa, ki ga sprejme Izvršni svet skupščine občine Izola.

Prihodki, ki jih s svojo dejavnostjo pridobiva Zavod za planiranje, urbanizem, stanovanjske in gradbene zadeve se namensko odstopajo Zavodu za pokrivanje stroškov dejavnosti organa.

Prihodki, ki jih ostali upravni organi občine Izola dosežejo s svojo dejavnostjo so prihodki občinskega proračuna razen prihodkov od sofinanciranja strokovnih služb, najemnin skupščinske dvorane, fotokopirnih, razmnoževalnih in drugih storitev ter od prodanih obrazcev in tiskovin, ki se namensko odstopajo tem organom za pokrivanje stroškov v zvezi z opravljanjem teh storitev.

Prihodki, ki jih na območju občine Izola s svojo dejavnostjo doseže Geodetska uprava Koper se namensko odstopajo za razvoj in modernizacijo geodetske službe.

Prihodki, ki jih dosežejo ostali medobčinski upravni in drugi organi, so prihodek občinskih proračunov in če ni drugače dogovorjeno se razporedijo po občinah v istem razmerju, kot le-te prispevejo za financiranje teh organov.

#### 14. člen

Za izvrševanje občinskega proračuna je odgovoren Izvršni svet Skupščine občine Izola.

Za zakonito uporabo sredstev, ki so organu dodeljena iz občinskega proračuna je odgovoren Izvršni svet Skupščine občine Izola. Odredbodajalec proračuna je predsednik Izvršnega sveta, podpredsednik ali član Izvršnega sveta kot pooblaščen oseba odredbodajalca.

Poleg oseb iz prejšnjega odstavka je za zakonito uporabo sredstev proračuna odgovoren tudi vodja računovodstva proračuna.

#### 15. člen

Izvršni svet skupščine občine Izola je pooblaščen:

- da v okviru obstoječih virov prihodkov med letom usklajuje postavke v bilanci prihodkov in odhodkov z gibanjem cen na drobno
- da dovoljuje izplačila iz obveznega rezervnega sklada,
- da odloča o kratkoročni zadolžitvi proračuna iz sredstev rezervnega sklada in drugih skladov ter posebnih računov.

O tem mora naknadno poročati skupščini.

Predsednik Izvršnega sveta je pooblaščen, da za manjša nepredvidene izdatke ali premalo predvidene izdatke proračuna odobri posamezna izplačila, vendar največ letno do 100.000,00 tolarjev. O tem naknadno poroča izvršnemu svetu.

#### 16. členu

Izvršni svet skupščine občine Izola je pooblaščen, da lahko, če to narekujejo potrebe, spremeni namen in višino sredstev med posameznimi postavkami v okviru glavnega namena.

O tem ukrepu mora Izvršni svet obvestiti Skupščino občine Izola in ji predlagati ustrezne spremembe proračuna.

#### 17. člen

Izvršni svet skupščine občine Izola je pooblaščen, da odloča o uporabi sredstev rezervnega sklada za namene določene s 1. in 2. točko 31. člena Zakona o financiranju javne porabe (UL RS 48/90).

#### 18. člen

Ta odlok začne veljati osmi dan po objavi v Uradnih objavah, uporablja pa se od 1. januarja 1992 dalje.

Štev.: 403-108/91

Datum: 26. marec 1992

PRESEDNİK

Zvonko Grahek l.r.

Visti gli artt. 3, 11, 14 e 41 della Legge sul finanziamento della spesa pubblica (Gazzetta uff. RS, n. 48/90 e 34/91) e l' art. 5 del Decreto sulla regolamentazione provvisoria delle questioni relative alla composizione e alle competenze delle camere dell' assemblea comunale e del consiglio esecutivo nonché alle elezioni dei funzionari dell' assemblea comunale e del consiglio esecutivo (Foglio ann. uff. n. 16/90), l' Assemblea comunale di Isola ha approvato in data 26 marzo 1992, nelle sedute della Camera del lavoro associato, della Camera delle comunità locali, della Camera politico sociale e dell' Assemblea della Comunità autogestita della nazionalità italiana, il

#### DECRETO

SUL BILANCIO DI PREVISIONE DEL COMUNE DI ISOLA PER IL 1992

#### Art.1

Con il bilancio di previsione del comune di Isola per il 1992 ( in seguito denominato bilancio comunale) vengono reperiti i mezzi per il finanziamento della spesa pubblica nel comune di Isola per il 1992.

#### Art.2

Le entrate di bilancio 92 ammontano a 610.375.409,00 SLT e vengono destinate a: - attività correnti 303.900.212,00

- investimenti 306.475.197,00

Il prospetto delle entrate del bilancio comunale e la loro ripartizione figurano nel conto delle entrate e delle spese che è parte integrante del presente decreto.

#### Art.3

Lo 0,04 % delle entrate del bilancio comunale per il 1992 viene devoluto al fondo di riserva del comune di Isola.

#### Art.4

Gli utenti del bilancio comunale (in seguito denominati utenti) sono tenuti a usare gli stanziamenti di bilancio soltanto per le finalità alle quali essi sono stati destinati.

#### Art.5

Agli organi comunali sono erogati ai fini dell' espletamento delle attività di loro competenza i seguenti mezzi:

- mezzi per le retribuzioni (in seguito denominati stipendi) - mezzi per i contributi dovuti da datore di lavoro - mezzi per le spese materiali - mezzi per altre spese

Gli stanziamenti per gli stipendi dei lavoratori e dei funzionari vengono erogati agli organi mensilmente in rapporto al numero dei lavoratori e dei funzionari, al coefficiente di determinazione degli stipendi per singolo posto di lavoro vs. funzione, all' importo base per la determinazione degli stipendi che viene stabilito dal Governo della Repubblica di Slovenia, all' anzianità di servizio, all' efficienza, ai compiti supplementari e al grado di conoscenza e uso della lingua italiana, conformemente al Regolamento sulle retribuzioni e sulle altre corrisposizioni spettanti ai lavoratori dell' Amministrazione comunale di Isola nonché al Regolamento sulle retribuzioni dei funzionari dell' Assemblea comunale di Isola, delle sue commissioni e di altri organismi.

I mezzi per le retribuzioni dei lavoratori e dei funzionari nonché degli altri utenti di bilancio vengono erogati conformemente alle possibilità del bilancio comunale.

I mezzi per le spese materiali e altre nonché l' ammortamento vengono erogati conformemente alle necessità e possibilità del bilancio comunale.

#### Art.6

Gli utenti di bilancio sono tenuti a svolgere i propri compiti nei limiti del plafond stanziato. Gli utenti non devono contrarre obbligazioni eccedenti gli stanziamenti di bilancio loro erogati per la data finalità.

#### Art.7

I proventi da attività degli organi comunali, sono considerati entrata di bilancio, salvo diversa disposizione del presente decreto.

#### Art.8

Qualora durante l' anno venga costituito un nuovo organo amministrativo o nel caso che un organo amministrativo esistente o altro organismo finanziato dal bilancio dovesse intraprendere l' espletamento di nuovi compiti e mansioni, è necessario stanziare immediatamente i mezzi per la sua attività vs. i mezzi per l' espletamento di attività supplementare.

#### Art.9

L' ammontare degli stanziamenti per la spesa pubblica del comune di Isola per il 1992 è determinato in base all' importo stanziato nel 1991, diminuito dei mezzi trasferiti alla Repubblica, accresciuto dei mezzi accessori per i compiti nel campo dei pubblici servizi e maggiorato dell' 80 %.

#### Art.10

Il comune di Isola non è in grado di finanziare in proprio tutti i compiti nel campo dei pubblici servizi per cui gli vengono concessi in forza dell' art.10 della Legge sul finanziamento della spesa pubblica e degli artt. 20-24 della Legge sul bilancio della Repubblica di Slovenia per il 1992 stanziamenti per la copertura della differenza fra l' entrata prevista, realizzata dal comune e l' ammontare dei mezzi necessari per la spesa pubblica.

#### Art.11

Il comune di Isola devolve alla Comunità dei comuni costieri, in veste di suo cofondatore, parte delle sue entrate per il soddisfacimento delle necessità della Comunità dei comuni costieri nel campo della spesa pubblica, la realizzazione dei programmi di tutela antincendio e di approvvigionamento idrico, le attività di ricerca e la costruzione dell' ospedale.

#### Art.12

Onde soddisfare alle necessità pubbliche in base all' art.41 della Legge sulle modifiche e integrazioni alla Legge sul finanziamento della spesa pubblica (Gazzetta uff. n.34/91) viene erogato a favore della Comunità dei comuni costieri il 16 % dei proventi da imposta sui redditi spettante al comune di Isola. La differenza fra i mezzi erogati e la spesa pubblica concessa alla Comunità dei comuni costieri viene coperta dal comune di Isola tramite gli stanziamenti di bilancio repubblicano erogati al comune in forza dell' art.10 della Legge sul finanziamento della spesa pubblica e degli artt. 20-24 della Legge sul bilancio della Repubblica di Slovenia.

#### Art.13

I mezzi per la sistemazione urbanistica dei terreni fabbricabili vengono raccolti sul conto speciale n. 653-1055 e impiegati per l' urbanizzazione primaria dei terreni fabbricabili e la costruzione dell' infrastruttura economica. I mezzi sono gestiti dal Comitato amministrativo del Fondo.

I proventi della Comunità agricolo-terriera vengono raccolti su una partita speciale dell' Istituto - Comunità agricolo-terriera n. 637-220722 e impiegati per l' assetto dei terreni agrari.

I proventi da canoni di locazione, affitti e proventi da vendita di alloggi vengono raccolti sul conto speciale n. 675-63428 e destinati alla copertura delle spese di esercizio nonché al risanamento e alla manutenzione straordinaria del fondo abitazionale comunale in base al programma

abitazionale comunale.

Le entrate destinate al finanziamento delle rimanenti attività di cui alla voce servizi pubblici (uso della costa, mezzi pro strade, indennizzo per uso di superfici pubbliche) vengono raccolti sulla subpartita dell'Istituto, conto n. 637-120722 e destinate alle attività nel settore dei pubblici servizi in base al piano finanziario e alle deliberazioni del Consiglio esecutivo.

Le entrate destinate all'assistenza sanitaria ai bambini e agli adulti vengono raccolte sulla partita speciale presso l'Organo "DPS", conto n. 637-320241 e destinate agli assegni familiari, indennità di maternità, sussidi (unico, fonte accessoria), aggiunta per aiuto da parte di terzi nonché retta spettanti agli affiliati.

I mezzi per l'assistenza sanitaria agli animali vengono raccolti sulla partita speciale del bilancio, conto n. 849-20717 e sono imputabili alla tassa sulla cessione di solipedi e ungolati e ai servizi igienico-veterinari. Essi vengono destinati all'eliminazione delle epizozie.

Riguardo alla solidarietà in caso di calamità naturali, i mezzi, costituiti dai guadagni di una giornata di lavoro ai sensi della Legge sulla formazione dei mezzi solidali per l'eliminazione delle conseguenze di calamità naturali e ai sensi di leggi affini, vengono raccolti sul conto n. 655-43416 e destinati alle finalità di cui alla Legge in materia.

I proventi da tassa di soggiorno, che vengono raccolti sul conto n. 840-3205 e su altri conti vengono destinati al finanziamento delle necessità ordinarie e altre dell'attività turistica e dell'industria turistica in base al programma approvato dal Consiglio esecutivo dell'Assemblea comunale di Isola.

I proventi da attività dell'Istituto per la pianificazione, l'urbanistica, gli alloggi e l'edilizia vengono destinati all'Istituto per la copertura delle proprie spese d'esercizio.

I proventi da attività dei restanti organi amministrativi del comune di Isola sono considerati entrata di bilancio, salvo i gettiti da cofinanziamento dei servizi professionali, canoni di locazione della sala assembleare, fotocopie, ciclostilazione e altri servizi resi nonché vendita di moduli e stampati. Essi vengono erogati a detti organi per la copertura delle spese legate alle suddette attività.

I proventi da attività dell'Amministrazione geodetica di Capodistria nel territorio del comune di Isola vengono devoluti all'Amministrazione e destinati allo sviluppo e all'ammodernamento della sua attività.

Le entrate realizzate dagli altri organi amministrativi intercomunali e da altri organi costituiscono entrata di bilancio e vengono erogati, salvo diversa disposizione, ai comuni in proporzione alla quota da essi dovuta per il loro finanziamento.

#### Art.14

Della gestione del bilancio comunale risponde il Consiglio esecutivo dell'Assemblea comunale di Isola.

Il Consiglio esecutivo è responsabile verso l'Assemblea comunale per l'uso legale degli stanziamenti erogati a un determinato organo. Il presidente del Consiglio esecutivo ha la facoltà di autorizzare l'utilizzo degli stanziamenti, altrettanto il vicepresidente o il membro del Consiglio esecutivo in quanto autorizzati dal presidente dell'esecutivo.

Oltre alle persone di cui al precedente comma, è responsabile per l'uso legale degli stanziamenti di bilancio pure il responsabile della Contabilità di bilancio.

#### Art.15

Il Consiglio esecutivo dell'Assemblea comunale di Isola è autorizzato a:  
- indicizzare durante l'anno, nell'ambito delle fonti di entrata esistenti, le voci di cui al conto delle entrate e delle spese - permettere l'attingimento di mezzi dal fondo di riserva obbligatorio - decidere in merito alla presa in prestito a breve di mezzi dal fondo di riserva, da altri fondi e conti speciali

L'Esecutivo è tenuto successivamente a relazionare in merito l'Assemblea comunale.

Il presidente del Consiglio esecutivo è autorizzato a erogare, in caso di spese imprevedute o di spese il cui ammontare si mostrasse essere superiore a quello previsto, singoli stanziamenti, tuttavia al massimo fino a 100.000,00 tallari annui. A riguardo il Consiglio esecutivo è tenuto a relazionare in seguito l'Assemblea comunale.

#### Art.16

Il Consiglio esecutivo dell'Assemblea comunale di Isola è autorizzato a modificare in caso di necessità la destinazione d'uso e l'ammontare degli stanziamenti di cui alle singole voci nell'ambito di una stessa rubrica.

A riguardo, il Consiglio esecutivo è tenuto a relazionare l'Assemblea comunale e proporre le adeguate modifiche al bilancio.

#### Art.17

Il Consiglio esecutivo dell'Assemblea comunale di Isola è autorizzato a decidere in merito all'utilizzo dei mezzi del fondo di riserva ai fini di cui ai punti 1 e 2 dell'art.21 della Legge sul finanziamento della spesa pubblica (Gazzetta uff. RS.n. 48/90).

#### Art.18

Il presente decreto entra in vigore l'ottavo giorno successivo alla sua pubblicazione nel Foglio ann. uff. e viene applicato a decorrere dal 1 gennaio 1992.

Numero: 403-108/91  
Data: 26 mazo 1992

Il presidente  
Zvonko Grahek l.r.

Na podlagi 5., 7., 9. in 20. člena zakona o lukah (Uradni list SRS, št 7/77, 21/78 in 29/86), odloka o organiziranju javnega podjetja v občini Izola (Uradne objave, št. 42/89 in 41/90), zakona o prekrških (Uradni list SRS, št. 25/83, 36/83, 42/85, 21/86, 47/87, 5/90 in 10/91), 151. člena statuta občine Izola (Uradne objave, št. 21/87 in 26/87) ter 5. člena odloka o začasnih ureditvi vprašanj v zvezi s sestavo in pristojnostmi zborov občinske skupščine ter o volitvah funkcionarjev občinske skupščine in izvršnega sveta (Uradne objave, št. 16/90), je skupščina občine Izola na sejah zbora združenega dela, zbora krajevnih skupnosti in družbenopolitičnega zbora dne 26. marca 1992 sprejela

#### ODLOK

#### O SPREMEMBAH IN DOPOLNITVAH ODLOKA O DOLOČITVI NAMEMBNOSTI LUKE V OBČINI IZOLA IN PRENOSU LUKE V UPRAVLJANJE

##### 1. člen

V 2. členu v poglavju I. odloka o določitvi namembnosti luke v občini Izola in prenosu luke v upravljanje (Uradne objave, št. 24/91), se za drugo alineo doda nova tretja alineja, ki se glasi:

" - ter kopni del, ki ga delno opredeljuje 3. člen odloka o Zazidalnem načrtu "Marina" Izola, (Ur. objave, št 4/90), in poteka od carinskega pomola po robu ribiškega mandrača, vključuje obalni pas v širini 4.00 m vzdolž Kidričevega nabrežja, Lonke, parkirišča, zajame manipulativne površine zahodno severno od kompleksov "Riba", "Argo", parka Arigoni, del površine severno od hotelskega kompleksa "Delfin" do valobrana št.1."

##### 2. člen

2.alinea 3. člena odloka se spremeni in dopolni tako, da se po novem glasi:  
"- kot namensko luko, ki je namenjena za pristajanje, zasidranje in varstvo čolnov za potrebe občanov, za športno, ribiško in turistično dejavnost ter obsega: mandrač z mejnima pomoloma na južni in zahodni strani mandrača in obalni zid mandrača v širini 4 m; obalni zid od mandrača do vogala Kidričevega nabrežja v dolžini 245 m; obalni zid ob parkirišču v dolžini približno 65 m in prav tako v širini 4 m ter vodni prostor v obsegu omenjenih obal in pomolov."

V istem členu odloka se doda nova tretja alineja, ki se na novo glasi:

"- kot namensko luko, namenjeno domačim in tujim gostom (privezi in čuvanje plovil, oskrba plovil, pogostitev in prenočevanje gostov ter druge s tem povezane dejavnosti) in zajema območja, ki so razvidna iz grafične priloge zazidalnega načrta "Marina" Izola (list št.B.2.1.1.- Geodetsko - zazidalna situacija in list št. B.2.6.6.- Projekt parcelacije):

a) za vodni del: območje "a" in zajema območje, ki sega od valobranov 1 in 2 do konca pomola "B" in od tu do meje z namensko luko za pristajanje, zasidranje in varstvo čolnov za potrebe občanov, za športno, ribiško in turistično dejavnost

b) za kopenski del naslednje gradbene parcele z oznako: št.43 (Marina zahodni del), št.44 (Marina vzhodni del) in priobalni del gradbene parcele št.45 (Marina severovzhodni del), na kateri je predviden sanitarno-higienki objekt.

##### 3. člen

Za 12. alineo 4. člena odloka se doda nova alineja, ki se glasi:

"- ter objekti in naprave, kot so podrobneje opredeljeni v zazidalnem načrtu "Marina" Izola na območju luke za turistične namene, in sicer: valobrani 1, 2 in 3, pomoli A in B, obalni zid, manipulativni plato, sanitarni objekti, bazen za kopanje, recepcija s kontrolnim stolpom, trgovinami, gostinskimi in drugimi prostori."

##### 4. člen

V prvem odstavku 5. člena odloka se za besedo "Izola" doda " razen z namensko luko za turistične namene".

7. alineja 5.člena odloka v poglavju II. se spremeni tako, da se na novo glasi:  
"- obalni zid ob parkirišču v dolžini približno 65 m."

Črta se 8., 10., 15., in 16. alineja 5. člena odloka.

V istem 5. členu odloka se dodajo nove alineje, ki se glasijo:

"- vodni prostor ob obalnem zidu od severnega pomola do loma obale Kidričevega nabrežja ob objektu Parangal v širini 25 m,  
- pet pomolov, ki ležijo pravokotno na Kidričevo nabrežje in pripadajoči vodni prostor med njimi ter med njimi in obalnim zidom ob parkirišču."

##### 5. člen

Za 7. členom odloka v poglavju III. se doda nov 7 a člen, ki se glasi:

" - Namensko luko za turistične namene, ki jo določa nova 3. alineja 3. člena tega odloka, upravlja Marininvest Izola s sedežem v Izoli, Morova 6, brez pravice razpolaganja z dodeljeno obalo, pripadajočimi zemljišči in morjem."

##### 6. člen

Določila v poglavju III. odloka o določitvi namembnosti luke v občini Izola in prenosu luke v upravljanje (Uradne objave, št. 24/91) se smiselno nanašajo tudi na namensko luko iz petega člena tega odloka, razen 9., 10., 11. in 15. člena, ki se nanašajo le na upravljalca luke, navedene v 5. členu osnovnega odloka.

##### 7. člen

Za 7 a členom v poglavju III. odloka se doda nov 7 b člen, ki se glasi:

" Marininvest Izola kot upravitelj namenske luke za turistične namene je dolžan na lastne stroške, poleg objektov in naprav v tej luki, zgraditi tudi pet pomolov za priveze za potrebe občanov, ki jih mora po izgradnji

predati v upravljanje Javnemu podjetju Komunala Izola.

Poleg tega je dolžan poglobiti morsko dno v skadu z zazidalnim načrtom "Marina" Izola, ob izgradnji valobrana 3 v celoti odpraviti tehnične pomanjkljivosti naprav za varnost plovbe, izvršiti popravilo in ojačitev severnega pomola s kamnometom ter ob ugo tovljeni potrebi izvesti ukrepe za varstvo morja, ki so v ne posredni zvezi z razširitvijo luke. Po izpolnitvi navedenih obveznosti je Marinvest Izola dolžan tako izboljšane objekte in naprave prenesti v upravljanje Javnemu podjetju Komunala Izola in sicer brezplačno.

#### 8. člen

Črta se 17. člen odloka.

#### 9. člen

V poglavju IV. odloka se v 18. in 19. členu črta beseda "din" in se nadomesti z besedo "SLT".

V drugem odstavku 18. člena odloka se številka "500,00" nadomesti z številko "3.000" in številka "5.000,00" s številko "10.000".

V drugem odstavku 19. člena odloka se številka "500,00" nadomesti s številko "3.000" in številka "5.000,00" s številko "10.000".

#### 10. člen

V poglavju V. odloka se doda nov 21 a člen, ki se glasi:

"Do prenehanja dejavnosti hladilnice holdinga Delamaris, bo upravljalec namenske luke za turistične namene, omogočal pristajanje ribiških ladij zaradi iztovarjanja rib."

#### 11. člen

Za novim 21 a členom se doda nov 21 b člen, ki se glasi:

"Upravljalec namenske luke za turistične namene, bo Veslaškemu klubu Argo Izola, do njegove selitve na drugo lokacijo, za opravljanje športne dejavnosti, zagotavljal nemoten prehod na morje."

#### 12. člen

Za novim 21 b členom se doda nov 21 c člen, ki se glasi:

"Upravljalec namenske luke za turistične namene, bo Jadralnemu klubu Izola, za opravljanje športne dejavnosti, zagotavljal nemoten prehod na morje."

#### 13. člen

Ta odlok začne veljati 8 dan po objavi v Uradnih objavah.

tevilka: 353-21/91  
Datum: 26. marec 1992

Predsednik  
Zvonko GRAHEK l.r.

Visti gli artt. 5, 7, 9 e 20 della Legge sui porti (Gazzetta uff. RSS, n. 7/77, 21/78 e 29/86), il Decreto sull'organizzazione di impresa pubblica nel comune di Isola (Foglio ann. uff., n. 42/89 e 41/90), la Legge sulle trasgressioni (Gazzetta uff. RSS, n. 25/83, 36/83, 42/85, 21/86, 47/87, 5/90 e 10/91), l'art.151 dello Statuto del comune di Isola (Foglio ann.uff., n. 21/87 e 26/87) nonche' l'art.5 del Decreto sulla regolamentazione provvisoria delle questioni relative alla composizione e alle competenze delle camere dell'assemblea comunale e del consiglio esecutivo nonche' alle elezioni dei funzionari dell'assemblea comunale e del consiglio esecutivo (Foglio ann. uff., n. 16/90), l'Assemblea comunale di Isola ha approvato in data 26 marzo 1992, nelle sedute della Camera del lavoro associato, della Camera delle comunita' locali, della Camera politico sociale e dell'Assemblea della Comunita' autogestita della nazionalita' italiana, il

### DECRETO

#### SULLE MODIFICHE E INTEGRAZIONI AL DECRETO SULLA DETERMINAZIONE DELLA DESTINAZIONE D'USO DEL PORTO NEL COMUNE DI ISOLA E SULL'AFFIDAMENTO DELLA SUA GESTIONE

##### Art.1

Dopo il secondo alinea dell'articolo 2 del titolo I del Decreto sulla determinazione della destinazione d'uso del porto nel comune di Isola e sull'affidamento della sua gestione (Foglio ann.uff., n. 24/91) e' aggiunto il seguente terzo alinea:

"- la zona terrestre, in parte contemplata dall'art.3 del Decreto sul piano particolareggiato "Marina" di Isola (Foglio ann.uff., n. 4/90) e' compresa entro i seguenti limiti: iniziando dal molo della dogana, il perimetro segue la linea del mandracchio, della banchina, larga 4 m lungo Riva B.Kidri, del mercatino Lonka, del parcheggio, della banchina operativa a nord ovest del complesso industriale "Riba" e "Argo", del parco Arrigoni, della superficie a nord del complesso alberghiero "Delfin" fino al frangiflutti n.1.

##### Art.2

Il secondo alinea dell'art.3 del Decreto e' sostituito con il seguente:

"- porto destinato all'approdo, ormeggio e ricovero delle imbarcazioni dei cittadini, sportive, da pesca e da diporto; esso comprende il mandracchio con i moli che lo delimitano a sud e a ovest, la banchina lungo il mandracchio, larga 4 m, la banchina, che corre dal mandracchio all'angolo di Riva B.Kidri, lunga 245 m, la banchina lungo il parcheggio, lunga 65 m e larga 4 m e lo spazio di mare racchiuso fra le suddette opere ed i moli.

Allo stesso articolo, e' aggiunto il seguente nuovo terzo alinea:

"- il porto destinato agli ospiti nostrani e stranieri (ormeggi e ricovero di imbarcazioni, assistenza tecnica, punti di ristoro/alberghi, e altre attivita' di contorno) comprende le superfici contemplate nell'allegato grafico del piano particolareggiato "Marina" di Isola (foglio n. B.2.1.1. - Rilevamento geodetico e foglio n. B.2.6.6. - Piano di lottizzazione): a

tratto di mare : zona "a", che comprende l'area delimitata dai frangiflutti 1 e 2 fino all'estremita' del molo "B", prosegue fino alla linea di divisione con il porto destinato all'attracco, ormeggio e ricovero delle imbarcazioni dei cittadini, sportive, da pesca e da diporto  
b) zona terrestre, che comprende i seguenti lotti di fabbrica: n. 43 (Marina, parte occidentale), n. 44 (Marina parte orientale) e porzione litoranea del lotto n.45 (Marina-parte nord orientale) sul quale e' prevista la costruzione di servizi igienici.

##### Art.3

Dopo il dodicesimo alinea dell'art.4 e' aggiunto il seguente alinea:

"- opere e impianti specificati nel piano particolareggiato "Marina" di Isola, ubicati nella zona portuale e precisamente: frangiflutti 1, 2 e 3, moli A e B, banchina, banchina operativa, servizi igienici, piscina, ricevitoria con torre di controllo, negozi, di locali alberghieri e altri."

##### Art.4

All'art.5, al primo comma, dopo la parola "Isola" sono aggiunte le seguenti: "salvo del porto destinato all'attivita' turistica".

Il settimo alinea dell'art.5 del titolo II e' sostituito dal seguente:

"- banchina lungo il parcheggio, lunga ca. 65 m."

L'ottavo, decimo, quindicesimo e sedicesimo alinea dell'art.5 sono soppressi.

Nell'art.5 sono aggiunti i seguenti due alinea:

"- spazio di mare prospiciente la banchina dal molo settentrionale fino alla frattura della costa presso l'esercizio "Parangal", largo 25 m; - cinque pontili, situati perpendicolarmente a Riva B. Kidri e tratto di mare, compreso fra i pontili e la banchine lungo il parcheggio."

##### Art.5

Dopo l'art.7 del titolo III del decreto, e' aggiunto il seguente art.7 a:

"- Il porto destinato all'attivita' turistica, contemplato dal nuovo terzo alinea dell'art.3 del presente decreto, e' gestito da Marinvest di Isola con sede in Isola, Via Moro n.6 a cui pero' non viene concesso di disporre della costa e dei relativi terreni e specchio di mare.

##### Art.6

Le disposizioni del titolo II del Decreto sulla destinazione d'uso del porto nel comune di Isola e sull'affidamento della sua gestione (Foglio ann.uff., n. 24/91) sono per analogia applicate pure al porto finalizzato di cui all'art.5 del presente decreto, salvo agli art. 9, 10, 11 e 15, che riguardano il gestore del porto di cui all'art.5 del decreto base.

##### Art.7

Dopo l'art.7 a del titolo III del presente decreto, e' aggiunto il seguente art.7 b:

"Marinvest di Isola e' tenuto, in qualita' di gestore del porto destinato all'attivita' turistica, a costruire a proprie spese, oltre alle opere e agli impianti di pertinenza dell'innanzi detto porto, anche cinque pontili per l'attracco delle imbarcazioni per le necessita' dei cittadini e, una volta costruiti, affidarli alla gestione dell'impresa pubblica "Komunala" di Isola.

Inoltre e' tenuto a provvedere all'approfondimento del fondale marino conformemente al piano particolareggiato "Marina" di Isola, eliminare, all'atto della costruzione del frangiflutti n.3, le deficienze tecniche delle attrezzature per la navigazione sicura, riparare e consolidare il molo settentrionale tramite apporto di rocce nonche', accertatane la necessita', applicare misure adeguate per la tutela del mare. Adempiute le innanzi dette obbligazioni, Marinvest di Isola e' tenuto a trasferire gratuitamente la gestione delle opere e degli impianti risanati all'impresa "Komunala" di Isola."

##### Art.8

L'art.17 del decreto e' soppresso.

##### Art.9

Al titolo IV del decreto, agli art. 18 e 19 la parola "din" e' sostituita con la seguente: "SLT".

All'art.18, al secondo comma, il numero "500,00" e' sostituito con la seguente: "3000", il numero "5.000,00" invece con il numero "10.000".

##### Art.10

Al titolo V del decreto, e' aggiunto il seguente art.21 a:

"Cessata l'attivita' dell'impianto di refrigerazione del Holding Delamaris, il gestore del porto destinato all'attivita' turistica concedera' l'attracco dei pescherecci in ordine delle operazioni di scarico del pesce."

##### Art.11

Dopo l'art.21 a e' aggiunto il seguente art.21 b:

"Il gestore del porto destinato all'attivita' turistica, permettera' al Club di canotaggio Argo Izola fine alla traslocazione il passaggio indisturbato per mare al fine dell'espletamento dell'attivita' sportiva."

##### Art.12

Dopo l'art.21 b e' aggiunto il seguente art.21 c:

"Il gestore del porto destinato all'attivita' turistica permettera' al Club di vela di Isola il passaggio indisturbato per mare al fine dell'espletamento dell'attivita' sportiva"

##### Art.13

Il presente decreto entra in vigore l'ottavo giorno successivo a quello della sua pubblicazione nel Foglio ann. uff.

Numero: 353-21/91  
Data: 26 marzo 1992

Il presidente  
Zvonko Grahek l.r.